



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| Datos de la asignatura     |  |
|----------------------------|--|
| <b>NombreCompleto</b>      | Strategic communication Skills: Discourse Analysis   |
| <b>Código</b>              | E000006181   |
| <b>Título</b>              | <a href="#">Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication</a>   |
| <b>Impartido en</b>        | Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso]<br>Grado en Traducción e Interpretación y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso]  |
| <b>Nivel</b>               | Reglada Grado Europeo  |
| <b>Cuatrimestre</b>        | Semestral  |
| <b>Créditos</b>            | 3,0  |
| <b>Carácter</b>            | Obligatoria (Grado)  |
| <b>Departamento / Área</b> | Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe   |
| <b>Descriptor</b>          | Enseñanza avanzada de cómo pensar y razonar habida cuenta de que el análisis de discurso es reconocido como destreza crucial en muchas disciplinas y, en especial, en el ámbito de la comunicación. Se trata de aprender a identificar los componentes de un discurso tanto oral como escrito que hacen comprensible sus contenidos y su efecto (contexto, tema principal y secundario, agentes implicados). El alumno avanzará en la capacidad de analizar el contenido menos tangible: La ideología, valores o aspectos culturales, los recursos lingüísticos utilizados, la argumentación del texto y las técnicas de persuasión empleadas o las estrategias de apoyo utilizadas para obtener como herramienta un modelo de análisis capaz de relacionar todos los elementos analizados y valorar sus consecuencias. Para obtener una visión amplia de la aplicación del análisis de discurso el alumno estudiará los principales enfoques teóricos (Norman Fairclough, Michel Foucault, Teun van Dijk) como apoyo a las prácticas. |

| Datos del profesorado      |   |
|----------------------------|---|
| <b>Profesor</b>            |   |
| <b>Nombre</b>              | Clare Elizabeth Nimmo                       |
| <b>Departamento / Área</b> | Departamento de Traducción e Interpretación |
| <b>Despacho</b>            | Cantoblanco                                 |
| <b>Correo electrónico</b>  | cnimmo@comillas.edu                         |
| <b>Teléfono</b>            | 4266  |
| <b>Profesor</b>            |   |
| <b>Nombre</b>              | Noelia García Castillo                      |
| <b>Departamento / Área</b> | Departamento de Traducción e Interpretación |



## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### Contextualización de la asignatura

#### Aportación al perfil profesional de la titulación

La asignatura pretende aportar un aprendizaje avanzado sobre cómo pensar y reflexionar de una manera crítica sobre el papel del discurso y de la comunicación en la sociedad. Se dotará a los alumnos de un modelo de análisis que sirva como herramienta para relacionar todos los elementos del discurso y valorar sus consecuencias, así como para elaborar sus propios discursos de una manera más eficaz y profesional. Todo ello permitirá al alumno desarrollar destrezas y competencias esenciales para el ejercicio profesional en el área de la comunicación.

#### Prerrequisitos

No existen requisitos previos.

### Competencias - Objetivos

#### Competencias

##### GENERALES

|             |   |  |
|-------------|---|--|
| <b>CG01</b> | Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional |  |
|             | <b>RA1</b>  | Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos  |
|             | <b>RA2</b>  | Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos                               |
|             | <b>RA3</b>  | Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada |
| <b>CG02</b> | Capacidad para aplicar a la práctica los conocimientos de la comunicación en entornos internacionales         |  |
|             | <b>RA1</b>  | Determina el alcance y la utilidad práctica de las nociones teóricas   |
|             | <b>RA2</b>  | Identifica correctamente los conocimientos aplicables a cada situación   |
|             | <b>RA3</b>  | Relaciona los conocimientos con las distintas aplicaciones profesionales o prácticas                           |
|             | <b>RA4</b>  | Resuelve casos prácticos que presentan una situación profesional real  |
| <b>CG04</b> | Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas  |  |



|             |   |  |
|-------------|---|--|
|             | <b>RA1</b>  | Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente   |
|             | <b>RA2</b>  | Interviene ante un grupo con seguridad y soltura   |
|             | <b>RA3</b>  | Escribe con corrección   |
| <b>CG06</b> | Capacidad de pensar y gestionar estratégicamente en el contexto de la comunicación internacional    |  |
|             | <b>RA1</b>  | Reflexiona sobre las mejores estrategias aplicables a cada situación   |
|             | <b>RA2</b>  | Gestiona situaciones diversas de manera dinámica, e idéntica los conocimientos y destrezas aplicables en cada caso |
|             | <b>RA3</b>  | Identifica y define adecuadamente el problema y sus posibles causas, antes de que su efecto se haga evidente       |
|             | <b>RA4</b>  | Plantea posibles soluciones pertinentes y diseña un plan de acción para su aplicación                              |
| <b>CG08</b> | Habilidades de gestión de la información en un entorno de comunicación                              |  |
|             | <b>RA1</b>  | Es capaz de buscar y analizar información procedente de fuentes diversas   |
|             | <b>RA2</b>  | Dispone de diversas estrategias de búsqueda documental   |
|             | <b>RA3</b>  | Cita adecuadamente dichas fuentes  |
|             | <b>RA4</b>  | Incorpora la información a su propio discurso  |
|             | <b>RA5</b>  | Maneja bases de datos relevantes para el área de estudio   |
| <b>CG09</b> | Capacidad crítica y autocrítica   |  |
|             | <b>RA1</b>  | Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones   |
|             | <b>RA2</b>  | Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones  |
|             | <b>RA3</b>  | Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada                        |
| <b>CG14</b> | Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación |  |
|             | <b>RA1</b>  | Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.   |



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
|                    | <b>RA2</b>   | Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo   |
|                    | <b>RA3</b>   | Valora el potencial del conflicto como motor de cambio e innovación   |
|                    | <b>RA4</b>   | Es capaz de despersonalizar las ideas en el marco del trabajo en grupo para orientarse a la tarea   |
| <b>CG17</b>        | Capacidad de planificar y gestionar el tiempo  |   |
|                    | <b>RA1</b>   | Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática  |
|                    | <b>RA2</b>   | Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo   |
|                    | <b>RA3</b>   | Planifica un proyecto complejo  |
| <b>CG20</b>        | Capacidad de compromiso ético en el desarrollo de su actividad profesional   |   |
|                    | <b>RA1</b>   | Adecua su actuación a los valores propios del humanismo y la justicia   |
|                    | <b>RA2</b>   | Muestra una conducta coherente con los valores que enseña.  |
|                    | <b>RA3</b>   | Se considera a sí mismo como agente de cambio social.   |
|                    | <b>RA4</b>   | Procura defender los derechos humanos ante sus compañeros   |
|                    | <b>RA5</b>   | Se preocupa por las consecuencias que su actividad y su conducta puede tener para los demás   |
| <b>ESPECÍFICAS</b> |  |   |
| <b>CE03</b>        | Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional) |   |
|                    | <b>RA1</b>   | Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas  |
|                    | <b>RA2</b>   | Es consciente de las diferencias culturales en el mundo   |
|                    | <b>RA3</b>   | Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua  |
|                    | <b>RA4</b>   | Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales   |
|                    | <b>RA5</b>   | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia |



|             |   |   |
|-------------|---|---|
|             | <b>RA6</b>  | Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión                                     |
|             | <b>RA7</b>  | Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo |
| <b>CE18</b> | Sabe analizar mensajes comunicativos y es capaz de escribir textos informativos y persuasivos en función de los soportes y de públicos objetivos. |   |
|             | <b>RA1</b>  | Entiende el análisis del discurso como estudio sistemático del discurso escrito y hablado, en sus contextos cognitivos, sociales, políticos, históricos y culturales                            |
|             | <b>RA2</b>  | Conocer la dimensión aplicada del análisis del discurso   |
|             | <b>RA3</b>  | Vincula directamente el análisis del discurso a la mejora de la comunicación en contextos sociales y profesionales  |
|             | <b>RA4</b>  | Realizar análisis y comentarios críticos de documentos periodísticos, discursos políticos y de conversaciones cotidianas  |
|             | <b>RA5</b>  | Conoce la pragmática del mensaje y la función que cumple el lenguaje en la transmisión de las ideas   |
|             | <b>RA6</b>  | Escribe con corrección y es capaz de dar el tono adecuado al mensaje con amplios recursos lingüísticos y una sensibilidad léxica para la matiz  |

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### **Bloque I: DISCURSO, LENGUAJE Y SOCIEDAD**

Tema 1: El discurso y sus componentes

Tema 2: Las distintas tipologías de discursos

#### **Bloque II: LA TEORÍA DEL ANÁLISIS DEL DISCURSO**

Tema 3: Los orígenes del análisis del discurso

Tema 4: Marcos conceptuales y teóricos del análisis del discurso

Tema 5: Metodología y enfoques del análisis del discurso

Tema 6: Usos y aplicaciones del análisis del discurso



**Bloque III:**

Tema 7: Aplicación práctica del análisis del discurso en textos de ámbito profesional en las comunicaciones

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

Se trabajará un modelo de análisis que permita al alumno desarrollar las competencias de la asignatura.

### Metodología Presencial: Actividades

Lecciones de carácter expositivo

CG01, CG08, CE18

Ejercicios prácticos/resolución de problemas

CG01, CG02,  
CG06, CG08,  
CG09, CG14, CE03

### Metodología No presencial: Actividades

Trabajos individuales/grupales

CG01, CG02,  
CG04, CG06,  
CG08, CG09,  
CG17, CG20,  
CE03, CE18

Estudio personal y documentación

CG01, CG06,  
CG08, CG17, CE03

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

| HORAS PRESENCIALES                      |  |
|---|--|
| Lecciones de carácter expositivo        | Ejercicios prácticos/resolución de problemas |
| 20,00                                   | 10,00  |
| HORAS NO PRESENCIALES                   |  |
| Estudio personal y documentación        | Trabajos individuales/grupales               |
| 30,00                                   | 15,00  |
| <b>CRÉDITOS ECTS: 3,0 (75,00 horas)</b> |  |

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

| Actividades de evaluación | Criterios de evaluación         | Peso |
|---------------------------|---------------------------------|------|
|                           | - Dominio de los conocimientos. |      |



|   |   |      |
|---|---|------|
| Examen:<br><br><u>Prueba final escrita</u> en la que se deberá contestar a preguntas de conocimiento y comprensión de conjunto. | -Corrección gramatical y dominio de las normas ortotipográficas.<br><br>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.<br><br>- Claridad y concisión de la exposición.   | 65 % |
| Evaluación de ejercicios prácticos/resolución de problemas  | -Adecuación a las pautas establecidas por el profesor y puntualidad en la entrega.<br><br>- Corrección, claridad y concisión.<br><br>-Análisis crítico de la información consultada.  | 15 % |
| Evaluación de exposiciones individuales/grupales  | -Adecuación de los contenidos al tema planteado.<br><br>- Corrección, claridad y concisión y utilidad de la exposición.<br><br>-Capacidad de síntesis<br><br>-Calidad formal de la presentación   | 15 % |
| Participación activa del alumno   | -Aportación de puntos de vista razonados a partir del estudio teórico.<br><br>-Apertura frente a otros puntos de vista y capacidad de variar su criterio inicial.<br><br>-Capacidad para asociar conceptos y sostener puntos de vista sobre el resultado de su aprendizaje. | 5 %  |

## Calificaciones

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o no **respetar las normas de convivencia** básicas **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**



- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases**. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica

Guide to Language and Technology: <http://www.universalteacher.org.uk/lang/languageandtechnology.htm>

Guide to Language and Gender:

<http://www.universalteacher.org.uk/lang/gender.htm>

Guide to Language and Power:

<http://www.universalteacher.org.uk/lang/power.htm>

Calsamiglia, H., & Tusón, A. (2015). *Las cosas del decir: manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.

Charaudeau, P., y Maingueneau, D. (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. París: Éditions du Seuil.

Crystal, D. (2004). *A glossary of Netspeak and Textspeak*.

Edinburgo: Edinburgh University

Crystal, D. (2003). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fairclough, N. (1995). *Critical discourse analysis: The critical study of language*. Londres y Nueva York: Longman.

Fairclough, N. (1995). *Media discourse*. Londres: Edward Arnold.

Fairclough, N. (1998). *Language and power*. Londres y Nueva York: Longman.

Fairclough, N. (2003). *Analysing Discourse. Textual analysis for social research*. Londres y Nueva York: Routledge.





Fairclough, N., Cortese, G. y Ardizzone, P. (2007). *Discourse and contemporary social change*. Berna: Peter Lang.

Fairclough, N. (2006). *Language and globalization*. Abingdon: Routledge.

Fairclough, N. y Fairclough, I. (2012). *Political discourse analysis*. Nueva York: Routledge.

Foucault, M. (1987). *El orden del discurso*. (González, A., trad.). Barcelona: Tusquets.

Foucault, M. (1997). *La arqueología del saber*. (Garzón, A., trad.). México: Siglo XXI.

Goffman, E. (1981). *Forms of talk*. Oxford: Blackwell.

Leith, S. (2012). *You Talkin' To Me?: Rhetoric from Aristotle to Obama*. London: Profile Books.

Johnstone, B. (2005). *Discourse analysis*. Malden: Blackwell.

Parker, I., y Pavón-Cuéllar, D. (2013). *Lacan, discurso, acontecimiento: nuevos análisis de la indeterminación textual*. México: Plaza y Valdés.

Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. (Melón, M.L., trad.). Barcelona: Gedisa.

Schiffrin, D. (1994). *Approaches to discourse*. Oxford: Blackwell.

Schiffrin, D., Tannen, D., y Hamilton, H. E. (Eds.). (2001). *The Handbook of Discourse Analysis*. Malden: Blackwell Publishers.

Van Dijk, T. A. (1980). *Texto y contexto: semántica y pragmática del discurso*. (Moyano, J.D., trad.). Madrid: Cátedra.



Van Dijk, T. A. (1981). *Las estructuras y funciones del discurso*. (Gann, M. y Mur, M., trad.). México: Siglo XXI.

Van Dijk, T. A. (1985). *Handbook of discourse analysis*. Londres y Orlando: Academic Press.

Van Dijk, T. A. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.

Van Dijk, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.

Van Dijk, T. A. (2003). *Ideología y discurso. Una introducción multidisciplinaria*. Barcelona: Ariel.

Van Dijk, T. A. (2009). *Discurso y poder*. (Bixio, A., trad.). Barcelona: Gedisa.

Van Dijk, T. A. (2011). *Discourse studies: A multidisciplinary introduction*. Londres: Sage.

Van Dijk, T. A. (2012). *Discurso y contexto*. (Lizosain, A., trad.). Barcelona: Gedisa.

VVAA. (2006). *Análisis del discurso: lengua, cultura, valores : Actas del I Congreso Internacional*. Madrid: Arco Libros.

Wodak, R., y Meyer, M. (2001). *Methods of critical discourse analysis*. Londres: Sage.

Wooffitt, R. (2005). *Conversation analysis and discourse analysis*. Londres: Sage.

Zimmermann, K. (1984). Estructura comunicativa y tipología de textos. *Estudios de lingüística aplicada*, 3, 91-125.

## **Bibliografía Complementaria**

*Discurso en Sociedad*. Página web de Teun A. van Dijk: <http://www.discursos.org>



**COMILLAS**

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

**GUÍA DOCENTE  
2018 - 2019**